

## First chapter of McGuffey's reader in Troilgulf

- **Wem ox-bmju:l i-torx.** I see a boy.
- **Wem ox-bmju:l i-zlu:** I see a girl.
- **Wem ox-bmju:l i-torx i-zlu:** I see a boy and a girl.
- **I-torx-i bmju:l i-zlu: ox-bmjots.** The boy can see the girl.
- **I wem bmju:l ox-bmjots i-zlu: i-torx.** I can see the girl and the boy.
- **Bmju:l ox-bmjots i-zlu:** I can see the girl.
  
- **Bmju:l wal i-gi:s!** See the man!
- **Bmju:l wal i-torx i-gi:s!** See the boy and the man!
- **I-gi:s-i barn i-kluk-hwel.** The man has a hat.
- **I i-torx i-kluk-hwel barn nē?** Has the boy a hat?
- **I-torx slwef plwer.** The boy can run.
- **I i-gi:s plwer slwef nē?** Can the man run?
- **I-gi:s ox-bmjots bmju:l i-torx plwer.** The man can see the boy run.
  
- **Wem-i barn i-kluk-hwel.** I have a hat.
- **Wem-i barn i-tata.** I have a doll.
- **Bmju:l wal wem-bet i-tata!** See my doll!
- **Bmju:l bmjots to i-tata nē?** Can the doll see?
- **Wem-i bmju:l hi-bet i-tata ox-bmjots.** I can see my doll.
- **I-tata-i barn i-kluk-hwel nē?** Has the doll a hat?
- **Wem-bet i-tata-i i-kluk-hwel barn.** My doll has a hat.
- **I-zlu:i barn i-tata hēj i-kluk-hwel hēj.** The girl has a doll and a hat.
  
- **I-torx-i vlis slwef nē?** Can the boy play?
- **I-torx slwef plwer vlis-næk.** The boy can run and play.
- **I-torx slwef vlis bōŋ.** The boy can play ball.
- **I i-gi:s vlis bōŋ slwef nē?** Can the man play ball?
- **I-gi:s ox-bmjots bmju:l i-torx vlis.** The man may see the boy play.
- **Wal i-bōŋ le: to i-gi:s bmjots nē?** May the man take the ball?
- **I-torx-i bmjots wal i-bōŋ le:.** The boy may take the ball.
  
- **I-zlu: bmju:l i-klut-barn ox-bmjots nē?** Can the girl see the baby?
- **I-klut-barn-i wal i-nits-zlu: bmju:l ox-bmjots nē?** Can the baby see the little girl?
- **I-klut-barn-i barn kjo i-tata hēj.** The baby has a big doll.
- **I-nits-zlu: barn i-bōŋ hēj.** The little girl has a ball.
- **Wem wal i-klut-barn bmju:l ox-bmjots.** I can see the baby.
- **I-klut-barn bmju:l ox-bmjots wem-bet kjo i-kluk-hwel nē?** Can the baby see my big hat?
- **I-klut-barn-i wal wem-bet i-bōŋ naw ox-bmjots.** The baby may have my ball.
- **Le: wal i-bōŋ, klut-barn!** Take the ball, baby!

- **I-gi:s-i nits i-jump barn.** The man has a little dog.
- **I-torx-i kjo i-jump barn.** The boy has a big dog.
- **Bmju:l ox-plwer i-nits-jump!** See the little dog run!
- **Frøts-i naw wem-bet i-bøŋ.** He has my ball.
- **I-kjo-jump wal i-gŋaj naw ox-bmjots ne?** May the big dog have it?
- **Wal i-gŋaj le: ox-bmjots ne?** May he take it?
- **I-nits-jump-i naw i-bøŋ ox-bmjots.** The little dog may have the ball.
- **Plwer vlis-næk i-gŋaj-bit ox-bmjots.** He may run and play with it.
  
- **Bmju:l wal i-nits-flirts!** See the little bird!
- **I-klut-barn-i naw i-gŋaj ox-bmjots ne?** May the baby have it?
- **Le: i-gŋaj ox-bmjots ne?** May she take it?
- **Le: i-gŋaj ox-bmjots tsəm.** She can not take it.
- **I-flirts-i slwef tse-tsər.** The bird can fly.
- **I-klut-barn-i wal i-flirts naw tsəm ox-bmjots.** The baby can not have the bird.
- **Tse-tsər tsəm slwef.** She can not fly.
- **Vlis wem-bet i-tata-bit ox-bmjots.** She may play with my doll.
- **Wal wem-bet kjo i-kluk-hwel naw ox-bmjots.** She may have my big hat.
  
- **Ox-bmju:l to wem wal i-gi:s həj i-jump həj i-njuk-həj.** I see a man and a dog and a cow.
- **I-njuk i-gi:s-fənt ox-ze:w.** The cow is with the man.
- **I-jump-i kjo i-kluk-hwel barn.** The dog has a big hat.
- **Dljok nits i-jump ze:w.** He is a good little dog.
- **Swark i-kluk-hwel i-gi:s-və ox-bmjots.** He may take the hat to the man.
- **I-gi:s i-jump-fənt dljok ze:w.** The man is good to the dog.
- **I-njuk plwer bmjots. Vlis tsəm bmjots.** The cow can run. She can not play.
  
- **I-klut-barn naw i-flirts tsəm bmjots.** The baby can not have the bird.
- **Tse-tsər sər wal i-gŋaj dniw tsəm bmjots.** She can not fly and catch it.
- **Dniw dljok i-nits-zlu: bmjots ne?** Can she catch the good little girl?
- **Ha:w, klut-barn, ha:w!** Come, baby, come!
- **Ha:w dniw wal wem.** Come and catch me.
- **Dniw wal wem wem-bet kjo i-tata-næk.** Catch me and my big doll.
- **Dniw wal wem, sər wal i-tata le: tət-bmjots.** Catch me, and you may have the doll.
- **Naw tət-bmjots, sər i-gŋaj-fənt tət-vlis.** You may have it to play with.
  
- **I-torx-i kjo i-jump barn.** The boy has a big dog.
- **Bmjots rja bmju:l i-jump ox-vlis bøŋ.** You may see the dog play ball.
- **Wal i-gŋaj dniw slwef ne?** Can he catch it?
- **Wem-i plwer i-gŋaj le: ox-bmjots ne?** May I run and take it?
- **Kjo i-kluk-hwel-fənt i-gi:s-i i-njuk barn.** The man with the big hat has a cow.
- **I-zlu: i-kluk-barn-fənt dljok ze:w.** The girl is good to the little baby.
- **I-kluk-barn-i naw ox-bmjots wem-bet kjo i-tata.** The baby may have my big doll.
- **Dniw i-flirts tsəm bmjots.** She can not catch the bird.
- **Wem-fənt njø bmjots, sər ox-bmju:l i-flirts tse-tsər.** She may come with me and see the bird fly.